

Distr.
GENERAL

S/1996/806
30 September 1996

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالة مقرخة ٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين

العام من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناء على توجيهات من حكومتي، لي الشرف أن أنقل برفقته رسالة السيد طارق عزيز نائب رئيس الوزراء وزير خارجية جمهورية العراق وكالة المقرخة ٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ الموجهة لسيادتكم حول الخبر الذي بثته وكالة روبيتر يوم ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦.

سأكون ممتنًا لو تفضلتم بتتأمين توزيع هذه الرسالة وضميمتها رسالة السيد وزير الخارجية وكالة كوشيشة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نزار حمدون
السفير
الممثل الدائم

.../..

300996 300996 96-25786

9625786

المرفق

رسالة مؤرخة ٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ موجهة إلى
الأمين العام من نائب رئيس مجلس الوزراء
وزير خارجية وكالة العراق

أود أن أبعث إلى سعادتكم نص الخبر الذي بثته وكالة روپتر يوم ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ حول تصريح اللواء جيان جوسية سانتيللو قائد بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت (اليونيكوم) والذي جاء فيه:

"قال الميجر جنرال جيان سانتيللو قائد قوة بعثة مراقبى الحدود بين العراق والكويت إن الهجمات الصاروخية التي شنتها الولايات المتحدة على العراق تُعد انتهاكاً لمنطقة الحدود بين العراق والكويت. وأضاف سانتيللو: إن تحليق طائرات حربية مجهولة الهوية فوق المنطقة يمثل انتهاكاً لوضع نزع السلاح على الحدود وإن أية معدات عسكرية تشاهد في المنطقة تمثل انتهاكاً. وشاهد مراقبو الأمم المتحدة طائرتين حربيتين تطيران على ارتفاع متخفض تدخلان إلى الكويت من الشمال ثم تستديران وتطيران فوق الحدود إلى العراق. وقال شهود عيان إنه يبدو أن الطائرتين من الطائرات الحربية الأمريكية التي تختلف أجواء العراق منطقة من الأراضي الكويتية. وذكر مسؤول في بعثة مراقبة الحدود العراقية - الكويتية التابعة للأمم المتحدة أن مراقبى البعثة شاهدوا ثمانية صواريخ كروز أطلقها القوات الأمريكية على العراق من الخليج. وأضاف متحدث باسم البعثة أن الطلعات الجوية التي تقوم بها الطائرات تشكل انتهاكاً وأن البعثة أبلغت مقر الأمم المتحدة عن هذه الانتهاكات."

سأكون ممتنًا لو تفضلتم بتأمين توزيع هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) طارق عزيز
 نائب رئيس مجلس الوزراء
 وزير الخارجية وكالة

— — — — —